

Parafiinööljy on puhdas, täysin väritön, hajuton ja myrkytön öljy puupinnoille. Ei sisällä liuotinaaineita. Öljypitoisuus 100 %. Soveltuu erilaisille sisätilojen puupinnoille, kuten esimerkiksi saunan lauteisiin ja paneelipinnoille, sekä muidenkin tilojen seinii ja kattoon. Soveltuu erityisesti lämpökäsittellyille puulle ja tervaleppäpaneelille. Vähentää kosteuden imeytymistä puuhun.

Käyttöohje: Levitä öljy siveltimellä tai nukkaamattomalla kankaalla, anna imeytyä noin 1/2–1 tuntia ja pyyhi pinta kuivaksi. Uusi käsittely tarvittaessa. **Ei lasten käsiin.**

Parafiinöljan är en ren, helt färglös, luktfri och ogiftig olja för trätor. Innehåller inga lösningsmedel. Öljehalten 100 %. Lämpär sig för bastuutrymmen på lavar och väggtor och olika inomhus trätor såsom väggor och tak. Lämpär sig speciellt för värmebehandlat trä och tjäral-paneler. Avtarar fukt absorbering för trä.

Bruksanvisning: Bera öljän med en pensel eller luddfri tygbit, låt uppsugas omkring 1/2–1 timme och torka av utan tills den är torr. Förnya behandlingen vid behov. **Förvaras oåtkomligt för barn.**

Paraffin oil is a clean, totally colourless, odourless and non-toxic oil for wooden surfaces. The product does not contain solvents. Oil content 100 %. Suitable for the treatment of indoor wooden surfaces, such as sauna benches and panel surfaces, as well as the walls and ceilings of other rooms. Particularly suitable for heat-treated wood and alder panels. Reduces moisture absorption of wood.

Instructions for use: Apply the oil with a brush or a lint-free cloth, leave for about 30 minutes to 1 hour after which wipe the surface dry. Repeat as necessary. **Keep out of the reach of children.**

Parafiinölj ist ein reines, völlig farbloses, geruchloses und ungiftiges Öl für Holzflächen. Enthält keine Lösungsmittel. Ölgehalt 100 %. Eignet sich für verschiedene Holzflächen in Innenräumen, wie beispielsweise die Liegen und Profiltreppflächen der Sauna, sowie auch für Wände und Decken anderer Räume. Eignet sich besonders für wärmebehandeltes Holz und Profiltrepp aus Roterle. Vermindert die Absorption von Feuchtigkeit durch das Holz.

Gebrauchsanleitung: Tragen Sie das Öl mit einem Pinsel oder fusselfreien Tuch auf, lassen es etwa 1/2–1 Stunde einwirken und wischen dann die Fläche trocken. Wiederholen Sie die Behandlung bei Bedarf. **Nicht in Kinderhände.**

L'huile de paraffine est une huile propre, totalement incolore, inodore et non toxique, à utiliser sur les surfaces en bois. Ce produit ne contient pas de solvant. 100 % huile. Convient au traitement des surfaces en bois en intérieur, comme les bancs et les lambris de sauna, ainsi que les murs et les plafonds d'autres pièces. Convient particulièrement au bois traité à la chaleur et aux panneaux d'aune. Réduit l'absorption de l'humidité par le bois.

Mode d'emploi : appliquez l'huile avec un pinceau ou un chiffon qui ne peluche pas, attendez de 30 minutes à 1 heure, puis essuyez la surface. Répétez l'opération si nécessaire. **Garder hors de portée des enfants.**

Парафиновое масло — чистое, совершенно бесцветное, не имеющее запаха и нетоксичное масло для деревянных поверхностей. Продукт не содержит растворителей. Содержание масла: 100 %. Применяется для внутренних работ по деревянным поверхностям в помещениях, например для обработки полков и вагонки в саунах, а также для стен и потолков в помещениях различного назначения. В частности, подходит для пропитки термообработанной древесины и ольховой вагонки. Уменьшает влагопоглощение древесины.

Указания по применению: Нанесите масло кистью или неворсистой тканью, оставьте примерно на 30 минут — 1 час, после чего насухо вытрите поверхность. Повторите при необходимости. **Хранить в недоступном для детей месте.**

Harvia Paraffin Oil

- Parafiinööljy saunan puupintojen käsittelyyn
- Paraffinolja för behandling av trätor i bastur
- Paraffin oil for the treatment of wooden surfaces in saunas
- Paraffinöl zur Behandlung der Holzflächen der Sauna
- Huile de paraffine pour le traitement des surfaces en bois dans les saunas
- Парафиновое масло для обработки деревянных поверхностей в саунах
- Parafiinöölj puitpindade töötlemiseks
- Parafina eļļa saunas koka virsmu apstrādei
- Parafino aliejus medinių paviršių impregnavimui saunose
- Olej parafinowy stosuje się do drewnianych powierzchni sauny

For 5–10 m²



Parafiinöölj on puhas, värvitu, lõhnatu ja mittetoksiline õli, millega õlitatakse puitpindu. Toode ei sisalda lahusteid (õlisisaldus 100 %). Sobib siseruumides puitpindade his saunalaubha ja -istmetele, aga ka muude ruumide puitseinte ja -lagede katmiseks. Sobib hästi kuumtöödeldud materjalidele ja leppapuidust esemetele. Vähendab mustuse imendumist puitu.

Kasutusjuhised: pintseldage õli soovitud pinnale, oodake 30 minutit kuni 1 tund, pärast seda kuivatage pind. Vajadusel korrae seda tegevust. **Hoidke seda toodet lastele kättesaamatus kohas!**

Parafina eļļa ir ideāli piemērota koka virsmām, pilnīgi bezkrāsaina, bez smaržas un netoksiska. Tā nesatur šķīdinātājus. Eļļas saturs 100 %. Piemērota iekšējai koka virsmu apstrādei, piemēram, pirts soli un paneļu virsmām, kā arī citu telpu sienām un griestiem. Īpaši piemērota termiski apstrādāta koka un alksni paneļiem. Samazinās mitruma uzsūkšanos koka.

Lietošanas instrukcijas: uzklājiet eļļu ar otīnu vai auduma gabaliņu, kas nepūkoja, un atstājat iedarboties no 30 minūtēm līdz 1 stundai; pēc tam virsmu noslaukiet sausu. Ja nepieciešams, atkārtojiet procedūru. **Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

Parafino aliejus – tai švarus, visiškai bespalvis, bekvapis ir netoksiškas aliejus medinių paviršių impregnavimui. Gaminio sudėtyje nėra tirpiklių. Aliejaus kiekis: 100 %. Tinkamas vidaus mediniams paviršiams, pvz., saunų suolams ir lentelių paviršiams, taip pat kitų patalpų sienoms ir luboms. Ypač tinka termiškai apdorotai medienai ir alksnio lentelėms. Mažina medienos drėgmės įgeriamumą. **Naudojimo būdas:** tepkite aliejų teptuku arba nepūkuotu skudurėliu, palikite maždaug 30 min. – 1 val., paskui sausai nuvalykite paviršius. Jei reikia, pakartokite šią procedūrą. **Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

Olej parafinowy jest to czysty, całkowicie bezbarwny, bezzapachowy i nietoksyczny olej do powierzchni drewnianych. Produkt ten nie zawiera żadnych rozpuszczalników. Zawartość oleju 100 %. Odpowiedni do stosowania do wewnętrznych powierzchni drewnianych, takich jak ławy w saunie i powierzchni płytk, jak również ściany i sufity w innych pomieszczeniach. Szczególnie odpowiedni do drewna poddanego obróbce cieplnej oraz do płyt z olchy. Zmniejsza pochłanianie wilgoci przez drewno.

Instrukcje użycia: rozprowadzić olej za pomocą szczotki lub niestrzępiącej się szmatki, zostawić na około 30 minut do 1 godziny, a następnie wytrzeć powierzchnię do sucha. W razie potrzeby powtórzyć. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.**

Genuine Harvia products give the finishing touches to your sauna enjoyment. The Harvia quality guarantee in all Harvia products signifies the original Finnish sauna know-how. The Harvia sauna is always a genuine experience.



500 ml

SAC25060

HARVIA
Natural well-being.